# ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ
## DÁMASO RUIZ-JARABO COLOMER
## της 27ης Φεβρουαρίου 1997 *

1. Με δύο δικόγραφα που κατέθεσε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 21 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή άσκησε δύο προσφυγές λόγω παραβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ, με αίτημα να αναγνωριστεί ότι η Γαλλική Δημοκρατία, παραλείποντας να θεσπίσει, εντός των ταχθεισών προθεσμιών, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 91/157/ΕΟΚ [1] και την οδηγία 93/86/ΕΟΚ [2], παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις εν λόγω οδηγίες. Με διάταξη της 11ης Φεβρουαρίου 1997, ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη συνεκδίκαση των δύο προσφυγών.

2. Το άρθρο 11 της οδηγίας 91/157, σκοπός της οποίας είναι η προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την ελεγχόμενη αξιοποίηση και διάθεση των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών που περιέχουν ορισμένες επικίνδυνες ουσίες, ορίζει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την οδηγία πριν από τις 18 Σεπτεμβρίου 1992, ενημερώνοντας αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

3. Όσον αφορά την οδηγία 93/86, σκοπός της οποίας είναι η θέσπιση του συστήματος επισημάνσεως των ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 91/157, το άρθρο 7 ορίζει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την εν λόγω οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1993 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

4. Μη έχοντας λάβει καμία ανακοίνωση σχετικά με την προσαρμογή του γαλλικού δικαίου στις δύο αυτές οδηγίες εντός των ταχθεισών προθεσμιών, η Επιτροπή κίνησε δύο διαδικασίες λόγω παραβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης. Με έγγραφα οχλήσεως της 21ης Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την οδηγία 91/157, και της 10ης Φεβρουαρίου 1994, όσον αφορά την οδηγία 93/86, η Επιτροπή κάλεσε τη Γαλλική Κυβέρνηση να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της σχετικά με την παράλειψη μεταφοράς των διατάξεων των εν λόγω οδηγιών στο εσωτερικό δίκαιο.

5. Όσον αφορά την οδηγία 91/157, η Γαλλική Κυβέρνηση πληροφόρησε την Επιτροπή, στις 11 Μαρτίου 1993, ότι ένα σχέδιο διατάγματος για την εφαρμογή της εν λόγω

* Γλώσσα του πρωτοτύπου: η ισπανική.

1 — Οδηγία του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 1991 για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές που περιέχουν ορισμένες επικίνδυνες ουσίες (ΕΕ L 78, σ. 38).

2 — Οδηγία της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 1993 περί προσαρμογής της οδηγίας 91/157/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο (ΕΕ L 264, σ. 51).

οδηγίας εξεταζόταν από τα αρμόδια υπουργεία και ότι το σχετικό κείμενο θα διαβιβαζόταν στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατόν. Στο έγγραφο οχλήσεως της Επιτροπής όσον αφορά την οδηγία 93/86 δεν δόθηκε καμία απάντηση εκ μέρους της Γαλλικής Κυβερνήσεως.

6. Δεδομένου ότι δεν της ανακοινώθηκε καμία εθνική διάταξη περί μεταφοράς των εν λόγω οδηγιών στο εσωτερικό δίκαιο, η Επιτροπή απηύθυνε στη Γαλλική Κυβέρνηση, στις 25 Οκτωβρίου 1993 όσον αφορά την οδηγία 91/157 και στις 14 Νοεμβρίου 1994 όσον αφορά την οδηγία 93/86, αιτιολογημένες γνώμες καλώντας τη να λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί, εντός προθεσμίας δύο μηνών, προς τις οδηγίες αυτές.

7. Ελλείψει απαντήσεως εκ μέρους της Γαλλικής Κυβερνήσεως, η Επιτροπή τής απέστειλε, στις 18 Μαΐου 1995, τηλετύπημα που την πληροφορούσε ότι, αν δεν ανακοίνωνε εντός είκοσι ημερών το σχετικό νομοθέτημα ή οριστικό σχέδιό του συνοδευόμενο από χρονοδιάγραμμα θεσπίσεως, η Επιτροπή θα συνέχιζε τις διαδικασίες λόγω παραβάσεως.

8. Απαντώντας στο τηλετύπημα και στις αιτιολογημένες γνώμες, η Γαλλική Κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, με έγγραφο της 13ης Ιουνίου 1995, σχέδιο διατάγματος σχετικά με την εμπορία ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών και τη διάθεση των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών, με το οποίο μεταφερόταν στο εσωτερικό δίκαιο η οδηγία 91/157, καθώς και σχέδιο υπουργικής αποφάσεως για τη μεταφορά της οδηγίας 93/86 στην εσωτερική έννομη τάξη. Ανέφερε επίσης ότι αμφότερα τα σχέδια μπορούσαν να εγκριθούν εντός του 1995.

9. Με έγγραφο της 9ης Απριλίου 1996, η Γαλλική Κυβέρνηση πληροφόρησε την Επιτροπή ότι το σχέδιο υπουργικής αποφάσεως για την εφαρμογή της οδηγίας 93/86 είχε εγκαταλειφθεί και ότι το περιεχόμενό του είχε ενσωματωθεί στο διάταγμα περί προσαρμογής του εσωτερικού δικαίου στην οδηγία 91/157. Με το έγγραφο αυτό, η Γαλλική Κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι το τελευταίο αυτό διάταγμα βρισκόταν στο στάδιο της υπογραφής του από τον Πρωθυπουργό.

10. Επειδή η Γαλλία εξακολουθούσε να μην ανακοινώνει τη θέσπιση του εσωτερικού μέτρου για τη μεταφορά των προμνησθεισών οδηγιών στο εσωτερικό δίκαιο, η Επιτροπή άσκησε τις υπό κρίση προσφυγές ενώπιον του Δικαστηρίου.

11. Σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 189 της Συνθήκης ΕΚ, καθώς και με το άρθρο 11 της οδηγίας 91/157 και το άρθρο 7 της οδηγίας 93/86, η Γαλλία υπείχε την υποχρέωση, όπως αναφέρει η Επιτροπή στα δικόγραφα των προσφυγών της, να μεταφέρει πλήρως στο εσωτερικό της δίκαιο τις εν λόγω οδηγίες εντός των ταχθεισών προθεσμιών. Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να επικαλεστεί διατάξεις, πρακτικές ή καταστάσεις της εσωτερικής έννομης τάξης του προκειμένου να δικαιολογήσει τη μη εκπλήρωση

των υποχρεώσεων που υπέχει από τις κοινοτικές οδηγίες ή τη μη τήρηση των προθεσμιών που τάσσουν οι οδηγίες αυτές.

12. Με τα υπομνήματα αντικρούσεως που υπέβαλε στο πλαίσιο των υπό κρίση προσφυγών, η Γαλλία αναγνωρίζει τη μη μεταφορά των επιδίκων οδηγιών στο εσωτερικό δίκαιο, προσθέτοντας ότι, λόγω τεχνικών δυσχερειών απτομένων της συντάξεως του σχετικού κειμένου, κατάρτισε νέο σχέδιο εσωτερικού νομοθετήματος για τη μεταφορά των οδηγιών στην εσωτερική έννομη τάξη, το οποίο βρίσκεται στο στάδιο της εγκρίσεως.

13. Συνεπώς, οι προσφυγές της Επιτροπής πρέπει να κριθούν βάσιμες, δεδομένου ότι απεδείχθη αναμφισβήτητα ότι η Γαλλική Δημοκρατία δεν θέσπισε εμπροθέσμως τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 91/157 και την οδηγία 93/86.

14. Εφόσον οι προσφυγές της Επιτροπής είναι βάσιμες στο σύνολό τους και πρέπει να γίνουν δεκτά τα αιτήματά της, επιβάλλεται να καταδικαστεί η Γαλλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα, σύμφωνα με το άρθρο 69, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας.

## Πρόταση

15. Ενόψει των ανωτέρω, προτείνω στο Δικαστήριο:

1) να αναγνωρίσει ότι η Γαλλική Δημοκρατία, παραλείποντας να θεσπίσει εμπροθέσμως τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 91/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991, για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές που περιέχουν ορισμένες επικίνδυνες ουσίες, και την οδηγία 93/86/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1993, περί προσαρμογής της οδηγίας 91/157 στην τεχνική πρόοδο, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 11 της πρώτης οδηγίας και 7 της δεύτερης οδηγίας·

2) να καταδικάσει τη Γαλλική Δημοκρατία στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.